KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.769/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 november 2006 door de Minister van Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de studiejaren kunnen in aanmerking genomen worden voor de toekenning van prestaties waarin voorzien wordt bij de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid", heeft op 14 december 2006 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe om, naar aanleiding van de wijziging van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid bij de wet van 20 juli 2006 en met het oog op onder meer het wegwerken van een ongelijkheid tussen mannen en vrouwen, nieuwe tarieven vast te stellen voor het toekennen van de aanvullende ouderdoms- en overlevingsrenten voor bepaalde studiejaren [(1)].

Het ontworpen besluit wijzigt daartoe het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de studiejaren in aanmerking kunnen worden genomen voor de toekenning van prestaties waarin voorzien wordt bij de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid.

2. De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 63*ter*, § 1, eerste lid, van de voornoemde wet van 17 juli 1963, dat luidt:

> "Over de jaren, tijdens welke iemand, vanaf januari van het jaar waarin zijn twintigste verjaardag komt, daglessen met volledig leerplan gevolgd heeft, worden, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, ouderdoms- en overlevingsrenten toegekend".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Het lid van de aanhef waarin wordt gerefereerd aan het advies van de Raad van State dient te worden geredigeerd als volgt:

---

(1) Tevens wordt de gelegenheid te baat genomen om een aantal terminologische aanpassingen door te voeren, zoals de vervanging van de term "weduwenrente" door de term "overlevingsrente", rekening houdende met de wijziging die in dat verband in de wet van 17 juli 1963 werd aangebracht bij de wet van 20 juli 2006, en om een verwijzing naar de munteenheid te actualiseren.

.../...

"Gelet op advies 41.769/1 van de Raad van State, gegeven op 14 december 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 3

In artikel 3 van het ontwerp moet worden geschreven: "... worden de woorden «weduwen- en wezenrenten» vervangen door de woorden «overlevings- of wezenrenten»".

Artikel 4

Ter wille van de duidelijkheid redigere men artikel 4 van het ontwerp als volgt:

"De in bijlage bij dit besluit gevoegde tarieven II en III vervangen de tarieven II en III, gevoegd in bijlage bij het voornoemde koninklijk besluit van 16 december 1981".

Bijlage

Ter wille van de duidelijkheid late men de bijlage bij het ontworpen koninklijk besluit aanvangen als volgt:

"Bijlage
De hierna volgende tarieven vervangen de tarieven II en III die zijn gevoegd in bijlage bij het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de studiejaren kunnen in aanmerking genomen worden voor de toekenning van prestaties waarin voorzien wordt bij de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid:

«Tarief II (mannelijke verzekerden)
(...);

Tarief III
(...)»".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 41.769/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 28 novembre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1981 fixant les conditions dans lesquelles les annnées d'études peuvent être prises en considération pour l'octroi de prestations prévues par la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer", a donné le 14 décembre 2006 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. À la suite de la modification de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer par la loi du 20 juillet 2006 et en vue, notamment, de supprimer une inégalité existant entre les hommes et les femmes, le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend fixer de nouveaux tarifs pour l'octroi des rentes complémentaires de retraite et de survie pour certaines années d'études [(1)].

À cet effet, l'arrêté en projet modifie l'arrêté royal du 16 décembre 1981 fixant les conditions dans lesquelles les années d'études peuvent être prises en considération pour l'octroi de prestations prévues par la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer.

2. Les dispositions en projet trouvent leur fondement juridique dans l'article 63*ter*, § 1er, alinéa 1er, de la loi susmentionnée du 17 juillet 1963, qui s'énonce comme suit:

> "Les années à partir du 1er janvier de l'année de son vingtième anniversaire, pendant lesquelles une personne a suivi des cours du jour à cycle complet, donnent lieu à l'octroi de rentes de retraite et de survie, sous les conditions arrêtées par le Roi".

---

(1) L'occasion est également mise à profit pour procéder à un certain nombre d'adaptations terminologiques, comme le remplacement du terme "rente de veuve" par "rente de survie", compte tenu de la modification qui a été apportée à cet égard dans la loi du 17 juillet 1963 par la loi du 20 juillet 2006, et pour actualiser une référence à l'unité monétaire.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

L'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État doit être rédigé comme suit:

"Vu l'avis 41.769/1 du Conseil d'État, donné le 14 décembre 2006, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;".

Article 3

Il convient d'écrire à l'article 3 du projet: "..., les mots «de veuve et d'orphelins» sont remplacés par «de survie ou d'orphelin»".

Article 4

Par souci de clarté, on rédigera l'article 4 du projet comme suit:

"Les tarifs II et III joints en annexe au présent arrêté remplacent les tarifs II et III, joints en annexe à l'arrêté royal susmentionné du 16 décembre 1981".

Annexe

Par souci de clarté, on commencera l'annexe à l'arrêté royal en projet comme suit:

"Annexe
Les tarifs figurant ci-après remplacent les tarifs II et III joints en annexe à l'arrêté royal du 16 décembre 1981 fixant les conditions dans lesquelles les années d'études peuvent être prises en considération pour l'octroi de prestations prévues par la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer:

«Tarif II (assurés du sexe masculin)
(...);

Tarif III
(...)».

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES M. VAN DAMME